

# Montage- und Betriebsanleitung

(D) (GB)

## Lüftungssteuerung TF 01+

# Installation and operating instructions

## Ventilation control system TF 01+

### Sicherheits- und Montagehinweis

Alle Arbeiten an netzspannungsführenden Bauteilen dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise, die Sie beachten müssen:

Die DIN-, VDE-, Vorschriften der Berufsgenossenschaften und die Vorschriften der örtlichen Energieversorgungsunternehmen sind zwingend zu beachten.

Bei Arbeiten an der Steuerung ist die Netzspannung abzuschalten.

Gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten ist die Anlage abzusichern.

Alle Leitungen, die 24 V DC führen, sind nicht mit Starkstromleitungen zu verlegen (VDE-Vorschriften beachten).

Die Leitungslängen und Leitungsquerschnitte sind gemäß den technischen Angaben auszuführen.

Nach erfolgter Installation des Regenmelders sind alle Funktionen zu überprüfen.

### Safety and installation information

Any work on live components may only be performed by a trained electrician.

Safety information to be observed:

Observing DIN, VDE and government safety organisation regulations as well as the provisions of your local power company is mandatory.

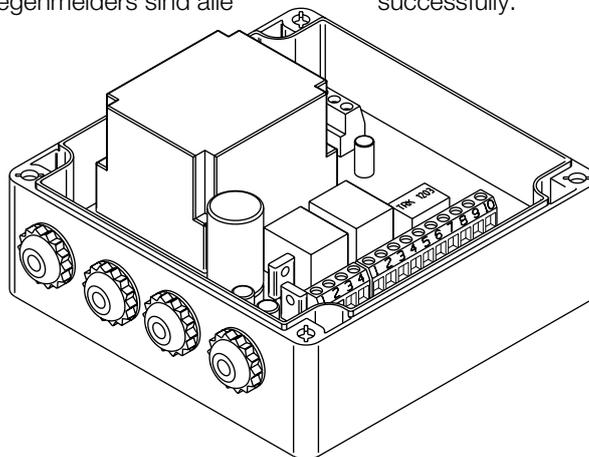
Disconnect the mains supply before performing any work.

The installation must be protected against accidental actuation.

No wires conducting 24 V DC must be laid together with electric power lines (follow VDE regulations).

All wire lengths and cross sections must correspond with the technical specifications.

Check all functions after installing the rain sensor successfully.



© HAUTAU GmbH

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers.

Im Sinne des Fortschritts behalten wir uns Konstruktionsänderungen und dadurch bedingte Abweichungen von Abbildungen, Abmessungen, Leitungsangaben usw. vor. Die Abbildungen zeigen die Artikel nicht in natürlicher Größe und stehen auch nicht im gleichen Verhältnis zueinander.

© HAUTAU GmbH

Reprint, even in excerpts, not without the publisher's approval.

In consideration of progress, we reserve the right to apply construction modifications and to consequently change any figures, dimensions, wire specifications etc. The figures do not show items in their actual size and are also not of the same proportion.

## Leistungsbeschreibung

Für jede Lüftungsgruppe wird eine Lüftungssteuerung TF 01+ benötigt.

Anschluss und Funktion:

- Lüftungstaster (einer oder mehrere)
- Thermostat, Raumhygrostat oder Fremdansteuerung (nur eine der genannten Komponenten möglich)
- Wind-/Regenmelder
- Ausgangsstrom maximal 1 A.
- Der Lüftungstaster hat die geringste Priorität.
- Thermo-/Hygrostat mit Steuereingängen AUF/ZU oder Fremdansteuerung sind dem Lüftungstaster übergeordnet.
- Höchste Priorität hat der Wind-/Regenmelder; das Steuerungssignal ist ZU.
- Optional ist ein Ausgang mit Lastabschaltung möglich.

## Technische Daten

Netzspannung	230 V AC
Sicherung	T 250mA 250V
Ausgangsspannung	21 bis 32 V DC
max. Ausgangsstrom	1 A
Relative Einschaltdauer	100%
Umgebungstemperatur	-20 bis +50 °C
Schutzart	IP 52 (Gehäuse)
Abmessungen Platine L x H x T	105 x 96 x 45 mm
Abmessungen Gehäuse B x H x T	120 x 122 x 55 mm

## Performance description

Each ventilation group requires one ventilation control system TF 01+.

Connection and function:

- Ventilation pushbutton (one or several)
- Thermostat, room hygrometer or third-party activation controls (only one component at a time)
- Wind/rain sensor
- Output current, max. 1 A.
- The ventilation pushbutton is given lowest priority.
- Thermostat/hygrometer with control inputs OPEN/CLOSE or third-party activation is superordinate to ventilation pushbuttons.
- Highest priority is given to wind/rain sensor; control signal is CLOSE.
- An output with overload cutoff is available as an option.

## Technical specifications

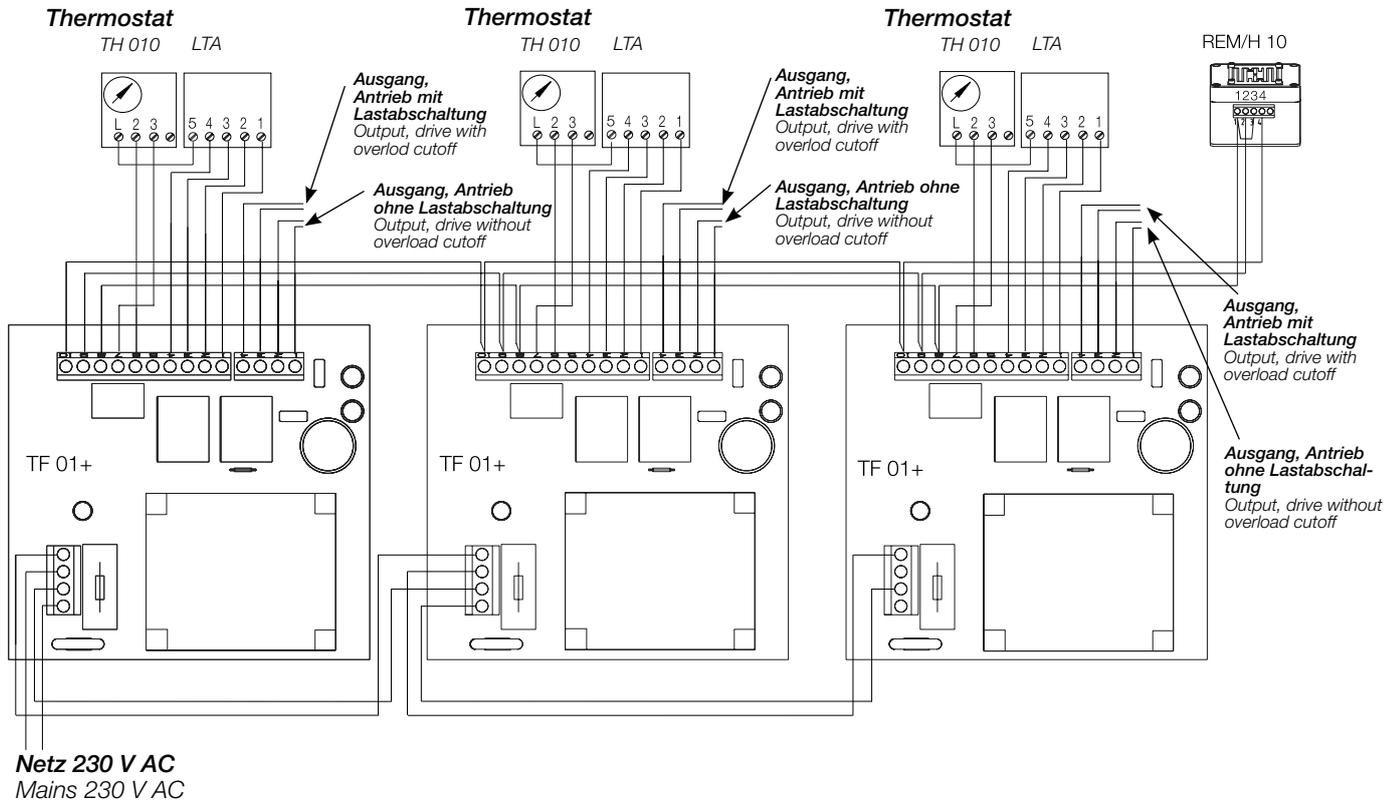
Mains supply	230 V AC
Fuse	T 250 mA 250 V
Output voltage	21 to 32 V DC
max. output current	1 A
Duty cycle	100%
Ambient temperature	-20° C to +50° C
Protection class	IP 52 (housing)
Dimensions Circuit board W x H x D	105 x 96 x 45 mm
Dimensions Housing W x H x D	120 x 122 x 55 mm

## Anwendungsbeispiele

3 Lüftungsgruppen, Lüftungstaster mit Umschaltung Hand/Automatik, Thermostat je Gruppe und Regenmelder für alle Gruppen übergeordnet "ZU".

## Application examples

3 ventilation groups, ventilation pushbutton with manual/automatic switching, thermostat per group and rain sensor for all groups superordinate to CLOSE.



3 Lüftungsgruppen, Thermostat, 2 Lüftungstaster, 1 Lüftungstaster mit Umschaltung Hand/Automatik und Regenmelder für alle TF 01+ übergeordnet.

3 ventilation groups, thermostat, 2 ventilation pushbuttons, 1 ventilation pushbutton with manual/automatic switching and a rain sensor superordinate to all TF 01+.

